





Año IX

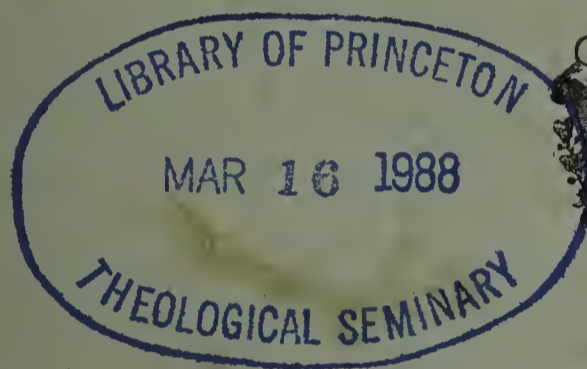
15 de Marzo de 1927

Núm. 190

# Mensajero

# Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las  
colonias valdenses de Sud América



## SUMARIO

Los cristianos, cartas de Cristo. — Informe del Director de «Mensajero Valdense» a la Conferencia de Ombúes de Lavalle. — Nuestro semigrantes. — Sección de las Uniones Cristianas. — Ecos Valdenses. — Ofrendas para «Mensajero Valdense». — Suscripciones pagadas.

DIRECTOR: ERNESTO TRON

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND  
COLONIA VALDENSE — URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo  
o \$ 6.00 m/n argentina

## PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

*Al señor Ernesto Tron (Colonia Valdense, Uruguay), envíense los artículos editoriales y las noticias del Uruguay y de la Argentina.*

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.  
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »  
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

*A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.*

**NOTA.**—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

## HOTEL AMERICA

DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

**Dr. SAMUEL BERTON**

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

ESCRIBANO

Tramitación de asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. Manuel Cañizas.

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,  
casa de J. S. Rostagnol.

## AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdan y Samuel Malan.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Cañada de Nieto—Abel Félix.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdan.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrín.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

### ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.

Villa Alba—Héctor Bertin.

Villa Iris—Augusto Negrin.

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

**DR. VICTOR ARMAND-UGON**

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

**Río Branco, 1540 - MONTEVIDEO**

**VENDO** una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. — Estanzuela.

**DR. JUAN C. OTERO SIRI**

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

# Mensajero Valdense

Director: ERNESTO TRON — Colonia Valdense — URUGUAY

Los cristianos, cartas de Cristo

2 Cor. 3/3.

Como sucede frecuentemente en los escritos de San Pablo, encontramos aquí una acumulación de pensamientos alrededor de una palabra, que en este lugar es la palabra *letra* o *carta*: Hay en nuestro texto y contexto tres pensamientos distintos... Fijemos nuestra atención sobre el último que, en términos generales, expresamos así: Los cristianos son cartas de Cristo.

Notemos en primer término que estamos en presencia de la afirmación más explícita: no deja lugar a ninguna duda, a ninguna tergiversación como ocurre tan a menudo cuando nosotros decimos: "debemos ser...", o aún más frecuentemente: "deberíamos ser...". Así, pues, hermanos, nos dice San Pablo: Vosotros, cristianos (buenos o malos), por el hecho de llamaros de tal nombre, sois letras o cartas de Cristo. Tal vez sea esta afirmación del apóstol, para muchos de nosotros, algo en lo cual nunca habíamos pensado, o bien algo difícil de comprender y difícil de aceptar; necesitamos, pues, que aquel Espíritu de verdad que alumbraba las mentes y da fuerza de resolución, nos guíe en esta meditación para nuestro provecho espiritual.

¡Cartas de Cristo! Cada miembro de iglesia, pastor o laico, niño,

joven o anciano, pobre o rico es una carta de Cristo. Vosotros, representantes y miembros de las Uniones Cristianas de este país, reunidos en Asamblea para ocuparos de asuntos importantes acerca de la juventud, tened presente para el día de hoy, para mañana y pasado mañana, que cada uno de vosotros es "letra de Cristo"; y, cuando, después de estos días de actividad especial, volváis cada uno, en vuestro medio ambiente ordinario, a los quehaceres absorbentes de la vida, a las luchas y dificultades, no se aleje de vosotros ese mismo pensamiento alentador.

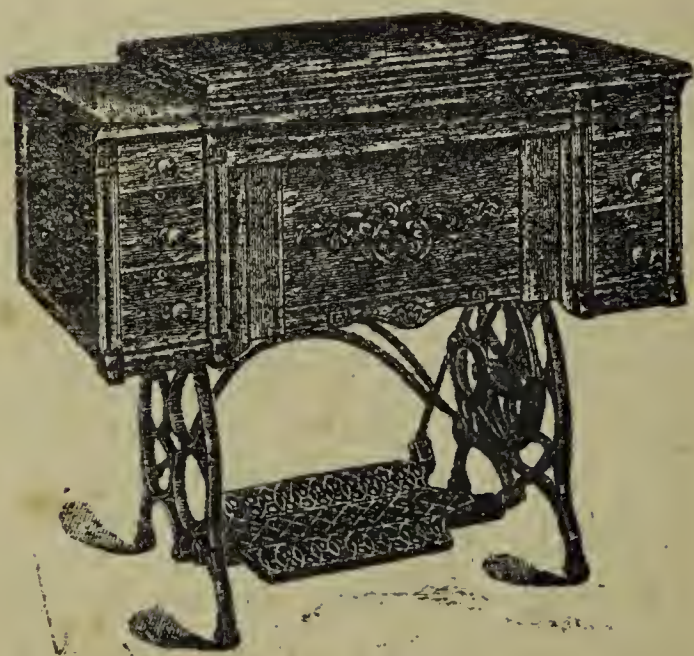
¡Carta de Cristo! Naturalmente no tenemos aquí más que una imagen, y tal vez defectuosa en alguna de sus partes; pero, ¡cuán elocuente es esta imagen! No poseemos ninguna carta escrita por el Maestro y Salvador; pero podemos estar ciertos de que si existiera alguna carta de El, constituiría el documento más interesante del mundo. Nosotros somos sus cartas. Una carta es algo de la misma persona que la escribe: el amigo, el hijo, el hermano ausente se hace presente a nosotros, a nuestro corazón, cuando leemos una carta de él... Así nosotros, cartas de Cristo, debemos manifestar su presencia, algo de lo que es propiamente El, en cualquier lugar adonde nos encontremos: en el templo, en el hogar, en el taller,

en la soledad del campo o en la tumultuosa ciudad. Somos cartas de Cristo: por medio de nosotros El debe ser conocido. El mismo apóstol dice: "Llevamos por doquier el buen olor de Cristo", como para significar que es inseparable de nuestra vida.

Hay dos clases de cartas: unas cerradas y otras abiertas. La mayoría de los cristianos parece pertenecer a la primera categoría: lo que Cristo es para ellos, lo que ha hecho en su provecho, lo que ellos son o se proponen ser para Cristo, las esperanzas que fundan en El, sus experiencias espirituales: todo lo tienen encerrado en sí, tienen vergüenza de manifestarlo. Pero, a pesar del secreto en que quieren mantenerse, no dejan de ser cartas de Cristo; pues, si realmente son de El, siempre habrá algo en su conducta que hará conocer lo que ellos son...

Creo que San Pablo, al decirnos que somos cartas de Cristo no debía pensar en una misiva secreta, cerrada y lacrada, reservada al conocimiento especial de una persona, sino en una de aquellas "cartas abiertas" a semejanza de las

que él mismo dirigiera a los corintios, efesios u otros, cuyos destinatarios eran, en realidad, no tan sólo los cristianos de tal o cual ciudad o comarca, no tan sólo todos los cristianos de aquella época que hacían circular entre sí aquellos preciosos escritos, sino más bien los hombres todos. Somos cartas abiertas de Cristo como las que, a veces, vemos publicadas en los diarios... Todos: amigos, adversarios, neutrales o indiferentes nos pueden leer, discutir, juzgar. Aunque lo quisiéramos, no es posible sustraernos a esa intervención del público en nuestra vida. Pero lo más grave es que no se juzga en nosotros tan sólo nuestra persona, más o menos consecuente en la vida práctica con las doctrinas cristianas que profesa, sino que también se pone al mismo tiempo en tela de juicio nuestra religión, nuestro cristianismo, o mejor dicho, la religión, el cristianismo. Siendo nosotros cartas de Cristo, es Cristo mismo que los demás hombres buscan en nosotros, es a Cristo mismo que ellos juzgan, aprueban o condenan en nosotros. Llevamos la responsabilidad de lo que pien-



MÁQUINAS DE COSER y BORDAR

**"ELDREDGE"**

La máquina mejor construída, con garantía absoluta de funcionamiento perfecto. — Lecciones gratis para bordados. — Ventas al contado y a plazo.

**AGUSTIN CIS**

**Rosario Oriental**

san los que nos rodean, al mirar a nosotros, acerca de Cristo: por los que se llaman sus discípulos, se juzga al Maestro. ¡Tremenda responsabilidad! Pero también ¡qué gozo si podemos tener la confianza de que, por medio de nosotros, Cristo es glorificado, y por causa nuestra es ensalzado su santo nombre! Que así sea. ¡Amén!

(Alocución pronunciada en el culto de apertura de la Asamblea de las Uniones Cristianas, en Colonia Cosmopolita, el domingo 20 de febrero de 1927).

—

**Informe del Director de "Mensajero Valdense"  
a la Conferencia de Ombúes de Lavalle  
(Marzo 13 a 16 de 1927)**

Señores miembros de la Conferencia:

Creo oportuno, al presentar este Informe, historiar ante todo, a grandes rasgos, las razones del mismo.

En la Conferencia de Colonia Valdense del 2 al 5 de marzo de 1902, fué largamente debatida la cuestión de la fundación de un periódico en español que fuese como un lazo de unión entre las distintas colonias. El ambiente era favorable para la realización del proyecto y esa misma Conferencia aceptó la siguiente propuesta:

“La Conferencia aprueba la idea de tener un periódico en español y nombra una Comisión para que publique un número de prueba. Se designa a los señores doctor Enrique Pons, Luis Jourdan, Santiago Gaydou y Benjamín A. Pons para ocuparse del asunto”.

Después de varios cambios de

ideas, los señores Luis Jourdán, doctor Enrique Pons y Benjamín A. Pons, organizaron, durante el año 1902, un plan definido y empezaron, en enero de 1903, la publicación de un periódico mensual que llamaron “Unión Valdense”.

La Conferencia de Artilleros del 22 al 25 de febrero de 1903 volvió a ocuparse del periódico y votó la siguiente orden del día:

“La Conferencia expresa a la Comisión que fué encargada de la publicación de un periódico, su aprobación y gratitud por el trabajo hecho y, considerando que es indispensable dar a la redacción amplia libertad a ese respecto, tanto para la constitución de la Comisión que lo dirige, como para la elección del material a publicarse, entrega el periódico a la Comisión nombrada facultándola para completarse y administrarse como juzgue más conveniente, quedando sin embargo obligada a dar cuenta anualmente a la Conferencia”.

En 1904 el señor Augusto Revel fué llamado a la redacción, pero al cabo de algún tiempo dejó de trabajar en ella. Quedaron los tres miembros fundadores del periódico al frente de él hasta el año 1910, año en que el señor Juan P. Gonnet reemplazó al doctor Enrique Pons que partió definitivamente para Italia. Desde el año 1913, con el fallecimiento del señor Benjamín A. Pons y el retiro del señor J. P. Gonnet, el señor Luis Jourdán fué el único Director de “Unión Valdense” hasta el año 1918, en que pasó a ser dirigida por el señor Julio Tron.

Editóse entonces en Colonia Valdense el periódico llamado “Se-

manario de las Colonias", que apareció el 5 de abril de 1917 bajo la dirección del señor Emilio Tourn y la administración del señor Santiago Gonnet, quien fué más tarde sustituido por el señor Benson A. Prichard.

En abril de 1919 cesaron de existir la "Unión Valdense" y el "Semanario de las Colonias" y como resultado de su fusión, surgió otro periódico quincenal que llevó el nombre de MENSAJERO VALDENSE. El señor Julio Tron fué su primer Director y el señor Benson A. Prichard su primer Administrador. Este último fué substituido el 15 de abril de 1920 por el señor Manuel Dalmás.

El 15 de febrero de 1921 la dirección pasó a manos del señor Levy Tron, de Jacinto Arauz (Argentina), que tuvo como Administradores a los señores Adolfo Peyronel, desde el 15 de abril de 1921, y Emilio Roland, desde el 1.º de mayo de 1922. El señor E. Roland sigue todavía hoy al frente de la Administración.

El que suscribe fué designado Director del periódico el 1.º de enero de 1926.

Dejemos ahora el pasado y ocupémonos del presente.

Quisiera exponeros, con franqueza, algunas ideas acerca de la misión que, a mi entender, ha de llenar MENSAJERO VALDENSE.

El fin que la "Unión Valdense" se propuso desde el principio, como ya se dijo, fué especialmente de estrechar lazos entre las colonias valdenses.

Este fin es, sin duda, excelente. Dadas las distancias entre las igle-

sias y el aislamiento de los grupos diseminados en las Repúblicas del Plata, es evidente que la existencia de un periódico, que vincule a todos los valdenses, se impone como una verdadera necesidad. MENSAJERO VALDENSE tiene, pues, ante todo, una misión bien definida en ese sentido. Por otra parte, no debe ser una simple gaceta informativa, sino un medio eficaz de instrucción y de edificación para nuestros correligionarios.

Hace algunos años, a pedido de la Asamblea General de las Uniones Cristianas Valdenses, se introdujo una Sección que les es especialmente destinada. En la actualidad, MENSAJERO VALDENSE es, pues, el órgano de nuestras Uniones Cristianas en la espera de que ellas puedan tener un órgano propio. Nuestro periódico es feliz al poder prestar ayuda a los jóvenes de nuestras Uniones Cristianas que están llamados a ser una potente levadura en la gran masa de jóvenes que aumentan cada día en nuestras colonias. El problema de los jóvenes es de trascendental importancia y debe, por lo tanto, ocupar un lugar prominente en las columnas del periódico. La juventud es la fuerza de nuestras colonias y el porvenir de nuestras iglesias.

Sin embargo, la misión de MENSAJERO no debe limitarse únicamente a una obra de consolidación y de edificación entre los elementos valdenses, sino que debe ser más amplia todavía.

Nosotros los valdenses tenemos un mensaje que ha de ser dirigido a todos los hombres. Nuestro deber, impuesto por el mismo lema de la Iglesia, es anunciar el Evan-



gelio; por lo tanto, debemos ponerlo a la vista y no colocarlo debajo de un almud. MENSAJERO VALDENSE que ostenta ese lema en su primera página, debe ser un púlpito desde el cual se predique el Evangelio de vida al público en general.

Es sabido que la prensa es un medio muy eficaz para la difusión de las ideas y de los principios. Los hombres se sirven de él para fines ambiciosos, egoístas y algunas veces abiertamente inmorales. Nosotros debemos emplear la prensa para hacer conocer las enseñanzas inmortales de Cristo y para dar nuestro testimonio ante el mundo, de lo que creemos y de lo que somos. Debemos, en otras palabras, realizar, por medio de MENSAJERO VALDENSE, una obra de evangelización enérgica, clara y eficaz.

Para llenar esa grande misión, nuestro periódico debe mejorar su redacción, tanto en la forma como en la substancia; debe aumentar sus páginas e introducir artículos variados y de actualidad que interesen a todos los lectores; debe publicar láminas que atraigan la atención del público y mejorar el papel.

Salta a la vista que todo esto plantea serios problemas que no es fácil solucionar y que es menester encarar resueltamente.

La redacción es una tarea abrumadora para un solo hombre. Urge formar un cuerpo de redactores responsables que colaboren activamente con el Director.

Se dirá: la Conferencia no tiene nada que ver en todo eso, puesto que la Comisión del periódico ha sido "facultada para comple-

tarse y administrarse como juzgara más conveniente". Pero estimó que ha llegado el momento de tomar otra decisión. La Conferencia debe interesarse más directamente en la obra de MENSAJERO VALDENSE.

Por iniciativa del señor Julio Tron, el asunto del periódico fué sometido a la consideración de la Conferencia de Riachuelo del 21 al 24 de marzo de 1920. El mismo señor Julio Tron, entonces Director de MENSAJERO VALDENSE, propuso que este periódico fuese convertido en órgano oficial de la Iglesia.

La propuesta suscitó una animada discusión. Las opiniones se manifestaron contrarias en su casi totalidad. Se aprobó, entonces, la siguiente propuesta: "La Conferencia agradece al señor Julio Tron lo que ha hecho hasta ahora, y exhorta a todos a ayudarlo en la tarea de la publicación del periódico".

La Conferencia, pues, siempre se ha manifestado, hasta ahora, abiertamente contraria a la oficialización de nuestro periódico. Me pregunto: ¿Continuará siempre teniendo esta actitud? Quisiera que la Conferencia discutiera este asunto otra vez y detenidamente.

Enumeraré algunas de las ventajas que, a mi entender, tendría MENSAJERO VALDENSE al volverse órgano oficial de la Iglesia:

1.º El periódico adquiriría mayor seriedad, puesto que la Iglesia ejercería un contralor directo sobre él. Hay siempre un cierto peligro en abandonar completamente un medio tan importante de difusión de ideas, como es la prensa,

al arbitrio de una o dos personas.

2.º Además, el periódico podría realizar progresos más rápidos, puesto que la Iglesia se interesaría directamente en la obra que realiza. Año tras año la Conferencia estaría llamada a ocuparse de *MENSAJERO VALDENSE*, corregiría sus defectos, fijaría otras líneas directrices y establecería nuevas normas de conducta.

3.º Todas las iglesias trabajarían directa y activamente para la difusión y la venta del periódico que podría así aumentar su tirada.

4.º La responsabilidad financiera descansaría sobre la Iglesia en su conjunto en lugar de ser un peso aplastador sobre las espaldas de una o dos personas.

Estimados miembros de la Conferencia: cualesquiera que sean las decisiones que toméis, estamos seguros, tanto el Administrador como yo, que contribuirán a suscitar mayor interés práctico sobre nuestro querido periódico y ayudarlo en la ardua y noble tarea que está llamado a realizar.

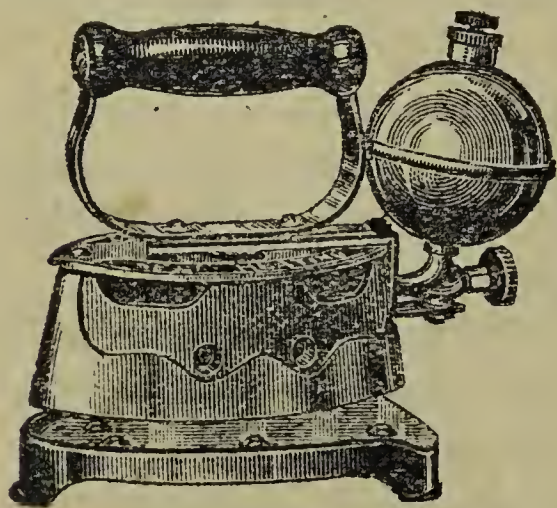
Al terminar este Informe me permito presentaros mis saludos más cordiales.

ERNESTO TRON.

## Nuestros emigrantes

Me alegro de que el señor Guido Rivoir, en sus artículos aparecidos en los números 186 y 187 de nuestro periódico, haya llamado la atención sobre el problema de los valdenses que emigran hacia estas tierras de promisión. A los conceptos vertidos por él, agregaré los que me han sido sugeridos por la detenida meditación del problema, que me preocupa desde hace mucho tiempo, y por las experiencias que hice durante mi estada en los Valles.

En el curso de los seis meses que permanecí allí, pude comprobar cuán difícil es vivir en los Valles, por lo reducido de las tierras que se pueden cultivar y por el costo muy elevado de los artículos de primera necesidad. A todo esto, adjúntese el profundo cambio efectuado, a raíz de la guerra, en la juventud, la que prefiere a los trabajos rudos aunque más sanos de los campos los más remuneradores que les ofrecen las minas de talco o de gneis y los talleres o fábricas, las que absorben un sinnúmero de obreros. Numerosos son los valdenses que encuentran,



## PLANCHAS A NAFTA “COMODIDAD”

Hace del planchado un placer. La mejor plancha para la familia: no produce humo, no ensucia con ceniza, enciende en un minuto y en dos minutos está lista para el planchado.

En un mes una familia gasta en el planchado de su ropa un litro de nafta.

**AGUSTIN CIS**

*Rosario Oriental*

así, la solución del problema económico, que los aprieta como una tenaza; pero quedan aún muchos para quienes no existe otra vía de salida que la de la emigración hacia otras tierras.

Hacia la vecina Francia se han dirigido y siguen dirigiéndose aún muchos jóvenes y señoritas, quienes terminan por radicarse definitivamente en ese país hospitalario. En la sola ciudad de Marsella existen actualmente más de 3,000 valdenses! Pero la situación de ese país, a causa de la guerra, es aún más crítica que la de Italia, y, por consiguiente, la emigración hacia Francia ya no tiene los atractivos de antes. Esa corriente emigratoria está mermando sensiblemente.

Hasta hace poco, la mayoría de los valdenses, obligados a emigrar, se dirigían hacia Estados Unidos de Norte América, pero las medidas restrictivas que esa poderosa república tomó con respecto a la inmigración, ya no permitirán — o reducirán a una insignificancia — el éxodo de nuestros correligionarios hacia el Norte de este continente.

En tales circunstancias, pues, no debemos extrañarnos que nuestros hermanos, que se ven en el duro trance de tener que abandonar a sus queridos Valles, miren con preferencia hacia las repúblicas del Plata, donde saben que ya existen varias colonias valdenses bien arraigadas y prósperas, y donde podrán labrarse un porvenir holgado con su trabajo tesonero y honesto.

El problema de la inmigración de valdenses es, pues, un problema que debe ser puesto a la orden

del día de nuestra Conferencia, y cada uno debe aportar su ayuda para su mejor solución. Es un problema que cae dentro del radio de nuestra acción y no podemos desentendernos de él. El deber de solidaridad fraternal nos obliga a tender una mano auxiliar hacia aquellos valdenses jóvenes, en su mayoría, que llegan a estas playas en busca de trabajo.

Pero, ¿cómo podemos ayudar a los valdenses que emigran hacia la América del Sur?

Algo ya se podría hacer en su favor, *antes de su salida de los Valles*, y he aquí cómo. Tenemos actualmente allí un buen número de personas que conocen nuestras colonias y se interesan de veras en su porvenir. Habría que solicitar de esas personas la formación de un *Comité pro emigrantes a Sud América*, el cual podría prestar valiosos servicios a estos últimos, antes de su embarco para Buenos Aires o Montevideo. La misión principal de ese Comité tendría que ser la de suministrar a los interesados todos aquellos datos o informaciones que necesitan para emigrar y sobre lo que les espera a su llegada aquí. Con el fin de facilitar el trabajo de ese Comité, sería muy conveniente la publicación de una especie de *Vademécum para el emigrante valdense que se dirige a Sud América*. Algo por el estilo se hizo ya en favor de los emigrantes nuestros que se dirigían numerosos, hasta hace dos o tres años, hacia los Estados Unidos, y me parece que ha llegado la hora de imitar esa iniciativa, que resultará sumamente provechosa para nuestros inmigrantes, si los

que serán llamados a realizarla saben condensar en ese folleto (a redactarse en lengua italiana), de unas 50 páginas, todo lo que les interesa de una manera particular. Con tal publicación, se realizaría el voto expresado, hace un año, por el señor Teófilo Rostán, de Rosario Tala, uno de nuestros colonos que más se interesan en la suerte de los emigrantes valdenses.

El Comité pro Emigración debería encargarse a algún miembro de la Iglesia Valdense de Génova de acoger y auxiliar a los emigrantes hasta el momento de su embarco para Sud América, y tendría que estar continuamente en comunicación con los pastores o la Comisión Directiva de nuestro Distrito, ya sea para pedir informes sobre colocación de los emigrantes, ya sea para proporcionarles datos acerca de estos últimos.

Veamos ahora lo que se podría hacer en favor de nuestros emigrantes a *su llegada a Buenos Aires*.

Desde luego, nos parece que la creación, en esta ciudad, de un *Comité pro Inmigrantes Valdenses* sea lo que más convendría para la mejor solución del problema que nos ocupa. La existencia de este Comité integraría la acción del de los Valles; hacemos nuestros mejores votos para que, gracias a la buena voluntad de los valdenses que están radicados en la Capital Federal, ese Comité surja, dentro de poco tiempo, y que su actividad sea ampliamente beneficiosa para nuestros emigrantes.

La misión de dicho Comité consistiría en recibir, en el puerto, a los inmigrantes, a su arribo de ul-

tramar; en guiarlos hacia nuestras colonias, y en ayudar, a los que quieran quedarse en la metrópoli, a buscar trabajo o empleos convenientes.

Sugerimos, de paso, que sería oportuno que los emigrantes llevaran, en el ojal, el escudo de nuestro pueblo, con el fin de ser fácilmente reconocidos al bajarse de los transatlánticos.

El Comité bonaerense podría tener, además, una misión de carácter más espiritual, consistiendo ésta en reunir periódicamente a los valdenses radicados en Buenos Aires, con el objeto de proporcionarles la oportunidad de conocerse, y de celebrar cultos en común, aprovechando la presencia de algún pastor valdense de paso por aquella ciudad. La fiesta del 17 de Febrero podría ofrecer la ocasión de estrechar aún más los lazos de ese grupo de hermanos, quienes, recordando los inestimables beneficios de la libertad religiosa y civil, adquirida a precio de sangre por nuestros gloriosos antepasados, no dejarán de sentirse impulsados a hacer algo en favor de los que se ven obligados a abandonar su terruño natal para venir en busca de trabajo y de pan.

*Levy Tron.*

---

## SECCION DE LAS UNIONES CRISTIANAS

La Comisión Directiva de la Agrupación de las Uniones Cristianas Valdenses del Uruguay, en sesión del 27 de febrero, tomó resolución en los siguientes asuntos:

## Ecós valdenses

URUGUAY

1.º Dirigirse al señor Augusto Revel ofreciéndole el cargo de Evangelista itinerante para el corriente año.

2.º Solicitar de todas las Uniones Cristianas de la Agrupación, los nombres de las personas que forman parte de la Comisión Directiva y los días y horas de sesión.

3.º Poner en conocimiento de las mismas, que durante el mes de mayo serán visitadas por el señor J. M. Sabanes, acompañado por los miembros de esta Comisión, en los días que se indican a continuación: Colonia Valdense, mayo 10 y 11; Cosmopolita, 12 y 13; Tarariras, 14 y 15; San Pedro, 16 y 17; Riachuelo, 18 y 19; Colonia, 20 y 21; Ombúes de Lavalle, 22 y 23; Cañada de Nieto, 24 y 25; Miguelete, 26 y 27.

4.º Invitar a las Uniones Cristianas a estudiar el proyecto de realizar un campamento o excursión, de acuerdo con lo tratado en la última Asamblea, y que comuniquen lo resuelto a esta Comisión.

5.º El señor B. A. Prichard proyectó visitar estas Uniones durante el mes de octubre, habiendo fijado los días 16 y 17 para la Unión de Cañada de Nieto; 18, 19 y 20 para Ombúes de Lavalle y Miguelete; 21 y 22, Colonia Valdense; 23 y 24, Cosmopolita; 25 y 26, Riachuelo y San Pedro; 27 y 28, Tarariras; 29 y 30, Colonia.

En las visitas antes citadas se realizarán reuniones de avivamiento, por lo que se invita a los socios de las Uniones Cristianas a prepararse con oraciones.

L. Bertón Rivoir.

COLONIA VALDENSE. — El día 3 de marzo ppdo. ha partido para la patria mejor uno de los mejores hijos de Colonia Valdense. Nos duele pensar que ya no veremos la cara serena, franca y sonriente de don Teófilo Davyt. Fué un buen amigo en todo tiempo y especialmente todo un carácter. Siempre que el señor Teófilo Davyt se convencía de que algo era injusto, se convertía en defensor implacable de lo que creía justo. Para Teófilo Davyt no hubo nada *a medias*; él era la claridad misma cuando exponía cualquier idea y toda su vida refleja una pureza de intenciones poco común.

Don Teófilo Davyt tuvo gran amor a Colonia Valdense; por eso quiso que progresara, pero que ese progreso fuera real. Con ese fin fué el iniciador de las grandes quintas de frutales que darían la materia prima para una futura explotación. Fué un luchador infatigable; pero consiguió su anhelo supremo. Deseó que Colonia Valdense fuera la cuna de una industria de frutas, deseó que la más pulcra honradez dirigiera esa industria frutícola y en seguida los productos elaborados en "La Valdesia" se impusieron por su pureza.

Muchos son los beneficiados por los planes que ideó don Teófilo Davyt, pero pocos serán los que, como aquel hijo de Colonia Valdense, saben reconocer y prestigiar a quien les ayudara en la primera fábrica de dulces de esta localidad.

El señor Teófilo Davyt contaba entre sus virtudes la del agradecimiento y jamás olvidó que el personal técnico de su fábrica había sido formado en la Escuela del Hogar local. Fué un defensor en todos los momentos de ese Instituto y se daba cuenta cabal de que para el fomento verdadero de una industria, la escuela es el mejor medio para preparar a la generación actual hacia fines industriales.

La Iglesia pierde también a uno de sus mejores miembros; pero la vida de Teófilo Davyt deja un rastro luminoso, digno de ser seguido por toda nuestra juventud. MENSAJERO VALDENSE deshoja sobre la tumba de uno de sus mejores amigos, flores de profunda gratitud por el bien que don Teófilo Davyt nos hizo durante su vida, presentando a todos los deudos del señor Teófilo Davyt sus más profundas expresiones de simpatía cristiana.

La ceremonia del entierro dió lugar a una magnífica manifestación del aprecio que el extinto supo granjearse durante su vida. Tomaron parte activa en esa ceremonia, además del pastor local, los señores Enrique Beux, Levy Tron, Emmanuel Galland, Juan P. Gonnet, Carmelo Speranza y la señorita Berta Andreón. La señora Elisa S. de Davyt quiere, por medio de MENSAJERO VALDENSE, agradecer a todas las personas que le han expresado su simpatía cristiana en ocasión del fallecimiento de su querido esposo.

Transcribimos gustosos la carta que va a continuación:

Señor redactor de MENSAJERO VALDENSE: Como miembro del Directorio de la fábrica "La Valdesia", quiero escribir estas líneas a la memoria del inolvidable amigo extinto señor Teófilo Davyt, fundador, gerente y director de la misma.

Cuando inició la fundación de la fábrica de dulces "La Valdesia", tuve el privilegio de estar varias veces con él; exponía sus planes con tanta serenidad que nunca tuve valor de dirigirle una palabra contra sus ideas; pero dentro de mí, existía una duda acerca de tal empresa, pues estando yo mismo a prueba de cuáles son las dificultades de emprender una industria sin capital, veía a mi amigo ante una gran lucha. Pero no era hombre para amedrentarse y se lanzó a la lucha en medio de la desconfianza y desaprobación de muchas personas que podrían haber cooperado. Sin embargo, con su espíritu de franqueza logró conseguir lo necesario para fundar la fábrica que

hoy elabora una buena parte de la fruta de estas colonias, sin falsificación, como lo prueba el Premio Campeón obtenido en la última Exposición.

Ahora hago un llamado a todos los socios de la fábrica para que cooperen de común acuerdo para el progreso y adelanto de la misma, y traten de poner las trabas menos posibles para el desarrollo de tan valiosa industria, y a la Dirección, que siga las huellas que trazó el señor Davyt, huellas que están limpias de la falsificación, del engaño y la mentira, y que la fábrica pueda seguir su camino de progreso para beneficio de todos y para memoria de nuestro hermano caído, que ha sacrificado para ella una parte de lo que poseía y quizás hasta de su salud. — *José Negrin.*

—Hállase delicado de salud nuestro estimado vecino el señor Juan D. Malán. Nos regocijamos de saber que se encuentra mejor y le deseamos un pronto y completo restablecimiento.

—El domingo 6 de marzo se inauguró, a la hora 15 y 30, el nuevo salón de culto edificado sobre el terreno del señor Esteban Negrin, del Sauce. Este edificio llevará el nombre de Salón "Negrin". Fué levantado gracias a la cooperación de los vecinos y especialmente del señor Negrin. El Consistorio contribuyó con la suma de \$ 500, como para el Salón "Cufré". Es un hermoso edificio, bien amueblado y bien acondicionado. Una numerosísima concurrencia asistió al acto inaugural presidido por el pastor local. Tomó parte activa en el acto, además del pastor, el señor Luis Jourdán. El coro local cantó dos himnos especialmente ensayados. La ceremonia resultó muy solemne. Muchas personas firmaron la dedicatoria de la Biblia que fué colocada sobre el púlpito. ¡Quiera Dios que el Evangelio pueda brillar con una nueva luz en esa alejada localidad de nuestra colonia!

—Las lecciones de Catecismo se iniciarán con un culto de inauguración, el primer domingo de abril, a la hora

15 y 30 en el templo de Centro, con un culto especial.

—Los aspirantes a maestros de Francés se presentarán el día 21 de marzo ante la Mesa examinadora en Centro.

—El 10 de marzo, la Asamblea de Iglesia aprobó los nuevos Estatutos.

—Encuéntrese entre nosotros el señor Neve, Agente de la Sociedad B. Británica. También nos visitó el señor P. Fenzotti que está por emprender un largo viaje por Estados Unidos y Europa.

—Salió para Montevideo la familia de nuestro estimado amigo y hermano señor Emmanuel Galland, después de unos meses transcurridos en esta Colonia.

—En el Informe financiero del Consistorio se han deslizado algunos errores involuntarios que corregimos:

En el grupo de Alejo Peyronel, los \$ 5 para sostén de culto, que figuran como de Eliseo Bonjour (hijo), corresponden a Eliseo Bonjour (padre).

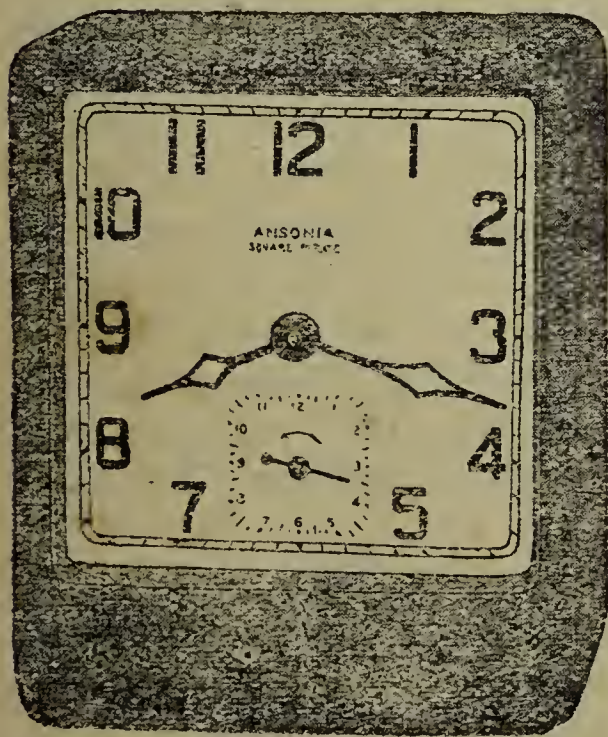
En el grupo de Esteban Negrin (hijo), cuando ya estaban cerradas las cuentas, el señor Juan P. Beux entregó \$ 10 para sostén de culto.

En el grupo de Enrique Garrou, por error de imprenta se ha omitido el nombre de L. Alberto Malán, que contribuyó con \$ 2.50 para sostén de culto, \$ 0.50 para Misiones, \$ 0.50 para Evangelización y \$ 1 para Refugio San Giovanni. Total, \$ 4.50.

No figuran las donaciones para la iglesia de Tarariras, por no tener el Tesorero en su poder las listas correspondientes. Figurarán en el Informe del año próximo.

COSMOPOLITA.- ARTILLEROS. — Como en años anteriores, se festejó la fecha histórica del 17 de Febrero con la concentración de las escuelas dominicales, cerca del paso del arroyo Sauce sobre el camino a Artilleros. Agradecemos al señor J. Timoteo Gonnet el haber galantemente puesto a nuestra disposición, no sólo el monte natural en donde cada grupo o familia podía buscar un lugar a su gusto, sino también el potrero al lado para los caballos.

Desde la mañana concurrieron unas cuantas familias de las dos secciones de esta Iglesia, separadas precisamente por el arroyo Sauce, y fueron aumentando en número hasta las tres de la tarde, hora en que se dió principio al acto conmemorativo. Estaban más o menos repletas las escuelas de Artilleros, Minuano y Sauce y Quintón; por motivos especiales, lluvia parcial y entierros que debían hacerse esa misma tarde, faltaron muchos de Cosmopolita. Quizás hubiera también en algunos ciertos pretextos que, esperamos, se reconocerá que no tienen razón de existir cuando se trata de recordar un hecho tan memorable y de tanto alcance para los valdenses como el del 17 de Febrero.



RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. Solamente garantidos los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composuras de relojes y lentes.

Después de un breve culto conmemorativo, presidido por el pastor, que puso el acento especialmente sobre el sentimiento de la gratitud, alternaron los niños de las distintas escuelas presentando cantos y recitaciones, premiados con aplausos por el público. Cada escuela — representada en algunos casos por personas mayores — presentó el mínimum de tres números que le había sido fijado.

La oración y un canto general terminan el acto, después de lo cual se hace por los Directores y monitores de cada escuela, el reparto de las bolsitas de caramelos, obsequio del Consistorio.

—En la tarde del 16 de febrero falleció en Rosario un niño de los esposos Juan Alberto Costabel y Aurelina Flores, domiciliados en Puerto Rosario. Llamado a última hora el pastor para administrar el bautismo a esa criatura, llegó cuando ya había dejado de sufrir. Deseamos a los afligidos padres que hayan recibido verdadero consuelo y espíritu de sumisión de la meditación que hicimos con ellos de la alentadora invitación de Cristo: “Dejad los niños venir a mí”, y de Su solemne declaración acerca de niños que de seguro no habían recibido el bautismo: “De ellos es el reino de los cielos”.

—El mismo día acabó su carrera terrenal, a la edad de 69 años, don Esteban Gay, el constructor de la primera capilla de esta colonia, que subsiste aún en buen estado al lado del templo. De salud algo delicada desde hacía unos años, no fué reducido a la inactividad completa, sino unos quince días antes de su fallecimiento. Un numeroso cortejo de vecinos demostró el aprecio en que era tenido nuestro hermano. El pastor jubilado señor Bounous presidió el culto en la casa, y el pastor titular dirigió el acto del sepelio en el cementerio de Juan L. Lacazé. Derrame Dios sus consuelos eficaces en los corazones afligidos. — *Bx.*

*Agradecimiento.* — La familia del señor *Esteban Gay*, fallecido en Colonia Cosmopolita el 16 de febrero, desea por intermedio de MENSAJERO VAL-

DENSE expresar su agradecimiento al señor doctor Oreste Bounous y a todas las personas que les dieron ayuda durante la enfermedad del jefe de la familia y les demostraron su simpatía en su luto.

TARARIRAS. — El quinto domingo de enero estuvo entre nosotros el señor Luis Jourdán, quien, después de dirigir la palabra en la escuela dominical y en el culto, nos habló en la tarde de su viaje al Norte de la Argentina.

—En la Asamblea de Iglesia realizada en San Pedro, fueron electos para ancianos de este grupo, los señores J. Daniel Bonjour y David Rostagnol, y para delegados a la Conferencia los señores Pablo M. Salomón y Enrique Gonnet.

—El día 19 de febrero estuvo entre nosotros el señor J. M. Sabanes, pastor metodista, dándonos una conferencia que fué muy apreciada.

—El 27 del mismo mes nos visitaron los señores Emmanuel Galland y señora y el joven estudiante en Medicina Arturo Sánchez Palacios.

—Hace algunos días que se encuentra entre nosotros nuestro buen amigo el pastor señor Guido Rivoir, quien vino de la Argentina para asistir a la Conferencia.

—El día 4 del actual tuvo lugar una reunión familiar en el monte del señor Francisco Rostán, en la cual fueron bautizados por el señor Rivoir cuatro de sus nietos, cuatro varoncitos, hijos de Carlos y Emma Davyt, Enrique y Paulina Salomón, J. Pedro y Albertina Rivoir, Emilio y Florina Malán.

También fueron bautizados por el señor Rivoir los niños de los esposos: Bonjour Bonjour (J. Daniel), Bertinat Venosa, y Brozia Salomón (Pablo). ¡Dios bendiga esos niños para que sean mañana hombres y mujeres dedicados al bien!

—El señor Pablo Caffarel, que estuvo durante varios años establecido en ésta con sastrería, cambió su negocio a la vecina localidad de Barker.



—El señor Clemente Félix, después de muchos años de residencia en ésta, va a radicarse a Ombúes de Lavalle.

—También en breve nos dejarán los hermanos Carlos, Pedro y Emilio Ros-tán y Eliseo Mondón, para ir a radicar-se en la nueva Colonia de Bellaco, en Río Negro. A todos estos buenos amigos que nos dejan, les deseamos mucha felicidad en sus nuevas residencias.

—Por motivos de salud tuvieron que bajar a Montevideo los esposos Arturo Davyt y Celina Rivoir. Les deseamos un pronto regreso y un completo establecimiento. — *Corresponsal.*

SAN PEDRO. — La señorita Josefina Gilles, Secretaria de la Asociación Femenina de Buenos Aires, regresó a sus ocupaciones después de haber pasado dos meses de descanso en casa de sus parientes en ésta.

—El culto del domingo 20 de febrero fué presidido por el señor Carlos Bertón. La concurrencia no fué numerosa, en parte, debido al tiempo, que amenazaba lluvia, y en parte, a que varios se habían ausentado para Cosmopolita para la Asamblea de la U. C., y otros por no saber que hubiese culto esa tarde.

—El señor Levy Tron presidió el culto del primer domingo de marzo, tomando su texto sobre "Cristo el sol de Justicia". Había una buena concurrencia. Estaba también presente el pastor Rivoir, el cual bendijo el casamiento de los jóvenes esposos Abel Félix Gilles y Antonia Vranich, haciéndoles muy buenas exhortaciones y dándoles buenos consejos. El señor Rivoir visitó algunos enfermos y presidió otros cultos en casa particular.

—Para el 19 de marzo es anunciado el enlace del joven Enrique Vranich con la señorita María Anita Rivoir.

—Don José Bertinat se mudó de San Juan a San Pedro, donde arrendó terreno en campos conocidos por de "Zorrilla".

—Doña Enriqueta T. de Bertalot regresó a su casa, pero siempre delicada de salud. — *Corresponsal.*

## ARGENTINA

MONTE NIEVAS. — Tuvimos la grata visita del pastor señor Guido Rivoir, quien vino de Jacinto Arauz en automóvil, recorriendo y visitando a los diseminados de estas regiones.

El día 20 de febrero presidió un culto en la capilla, con una regular asistencia; dió unas lecciones a los catecúmenos para que se vayan preparando, siendo su intención de recibirlos en la Iglesia a su regreso del Uruguay. Con ese motivo se celebrará un culto con Santa Cena, de la que podrán participar los nuevos miembros. Confiamos en que todos asistirán a ese acto, que revestirá mucha solemnidad.

—Se efectuó el bautizo del niño Luis Pavarin, de Juan y de Marta Larrosa.

—Salieron para Jacinto Arauz la señora Mediza, madre e hija, con el objeto de visitar a la anciana madre.

—El tiempo sigue seco y los maizales están sufriendo. — *Corresponsal.*

## Ofrendas para "Mensajero Valdense"

Lista precedente . . . . .	\$ 11.52
Pablo Salomón (Tarariras) . . . . .	2.—
Bartolo Long (Ombúes) . . . . .	0.50
David Barolin (Riachuelo) . . . . .	2.25
	<hr/>
Total recibido hasta hoy . . . . .	\$ 16.27

¡Muchas gracias!

LA DIRECCIÓN.

## SUBSCRIPCIONES PAGADAS

Isidoro Raffo, Pablo D. Bonjour, Alberto Bonjour, Susana J. de Mondon, Santiago Charlín, J. Santiago Dalmás, Susana B. de Pontet, Bartolo Long, Antonio Grill, Atilio Suárez Durand, David Geymonat (Ombúes de Lavalle), David Courdin, Santiago Bertalmio,

Francisco Long, Esteban Lautaret (hijo) (diseminados). Daniel Bouissa, Emilio Rochon, Daniel Guigou, Esteban Malán, Daniel Rostán, Juan Guigou, Juan Monnet, Bouissa Hnos., Alejo Guigou (Dolores).

### “Una hija del Alba”

Llegó a poder del Director de nuestro periódico una nueva remesa del bello libro cuyo título encabeza estas líneas.

“Una hija del alba” es un libro en que se cuenta maravillosamente la vida de una santa. Renée de Benoit aparece allí con toda su gran humildad y su alma exquisitamente superior se advina como un perfume en cada una de sus páginas. La lectura de este libro ennoblece y eleva, enseña especialmente a las mujeres un alma ideal femenina. Es, sobre todo, por esta razón que me permito recomendar a nuestro público valdense este librito de un precio ínfimo si se tiene en cuenta el bien que trae a cada corazón su bienhechora lectura.

Los que deseen poseer este libro pueden dirigirse al Director de MENSAJERO VALDENSE.

*Ana M. Ar. Ugón de Tron.*

Antes de hacer sus compras visiten “**LOS DOS MUCHACHOS**”. En calidad, precios y novedades, nuestra casa es la más indicada. Sección hombres y jóvenes, el surtido es completo y elegante. Sección tienda y mercería, artículos para novias, niñas, niños y bebés, encontrarán lo que deseen.

JABIF HNOS. Y PALUMBO

Teléfono Berhuit 35 — (ROSARIO O.)

### CASA-QUINTA EN COLONIA VALDENSE

SE VENDE la casa-quinta del señor Barbaroux, situada en Colonia Valdense, próxima al Liceo y contigua a la Plaza de Deportes de esa localidad.

Dirigirse, por informes, al señor *Ernesto Tron*, en Colonia Valdense, o al señor *Juan Pontet*, calle Rondeau, 1426, MONTEVIDEO.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

## SECCIÓN COMERCIAL

Montevideo, 12 de marzo de 1927.

### PRECIOS DE LOS CEREALES EN LA CAMARA MERCANTIL DE PRODUCTOS DEL PAIS EN ESTA FECHA

TRIGO: Con venta pesada los superiores \$ 4.90 los 100 kilos, los buenos de \$ 4.80 a \$ 4.85.

MAIZ: A medida que las entradas aumentan va aflojando, llegando los cuarentinos a \$ 4.50, comunes secos de \$ 4.25 a \$ 4.30 y regulares de \$ 4.10 a \$ 4.20.

AVENA: Las superiores hasta \$ 5.00, las nuevas granadas limpias de \$ 4.70 a \$ 4.80.

LINO: El co sumo paga \$ 5.45 y la exportación puesto Dársena \$ 5.58.

LANA: Hay buen interés por merinas y cruza superiores, las que se cotizan de 7.10 a 7.50. En general puede decirse que las cruza finas valen alrededor de \$ 7.00, las medianas \$ 6 y las gruesas \$ 4.70; las que tengan semillas sufren un descuento convencional.

CUEROS VACUNOS SECOS: Se cotizan alrededor de \$ 4.90 los 10 kilos.

PIELES LANARES: Con mercado corriente, los lanudos de \$ 4.80 a \$ 5.00 y los pelados de 3.10 a 3.20 los 10 kilos.

CUEROS YEGUARIZOS: Los sanos valen \$ 2.50 los 10 kilos.

CERDAS: Valen las buenas mezclas de \$ 7.10 a 7.20.

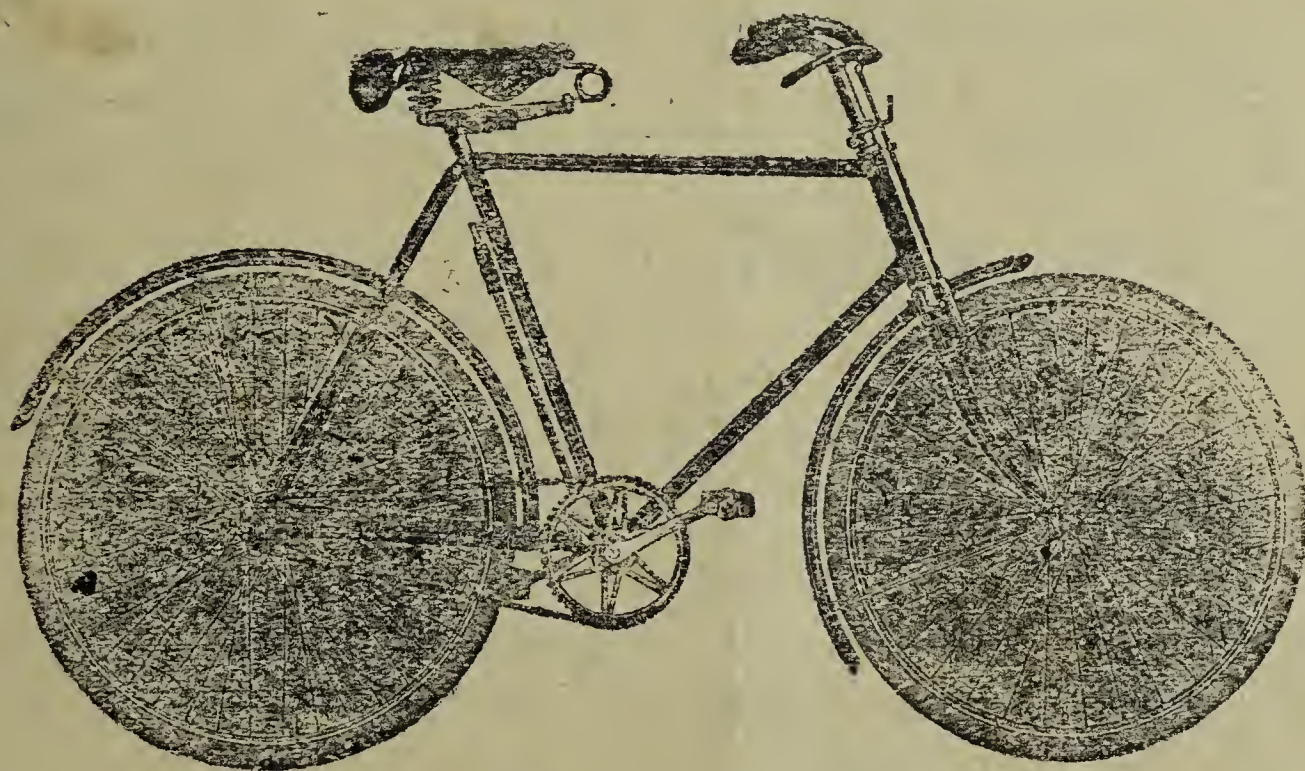
Para la venta de cereales y los productos expresados o cualquier informe dirigirse al que suscribe, calle MIGUELETE, 1130 ó RONDEAU, 2042.

*Emilio Armand Ugon.*

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de \$ 3.25 m/n (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2 00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en Jacinto Aráuz (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evángelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

**El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522.** dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. — Brigadier DAVID E. THOMAS.



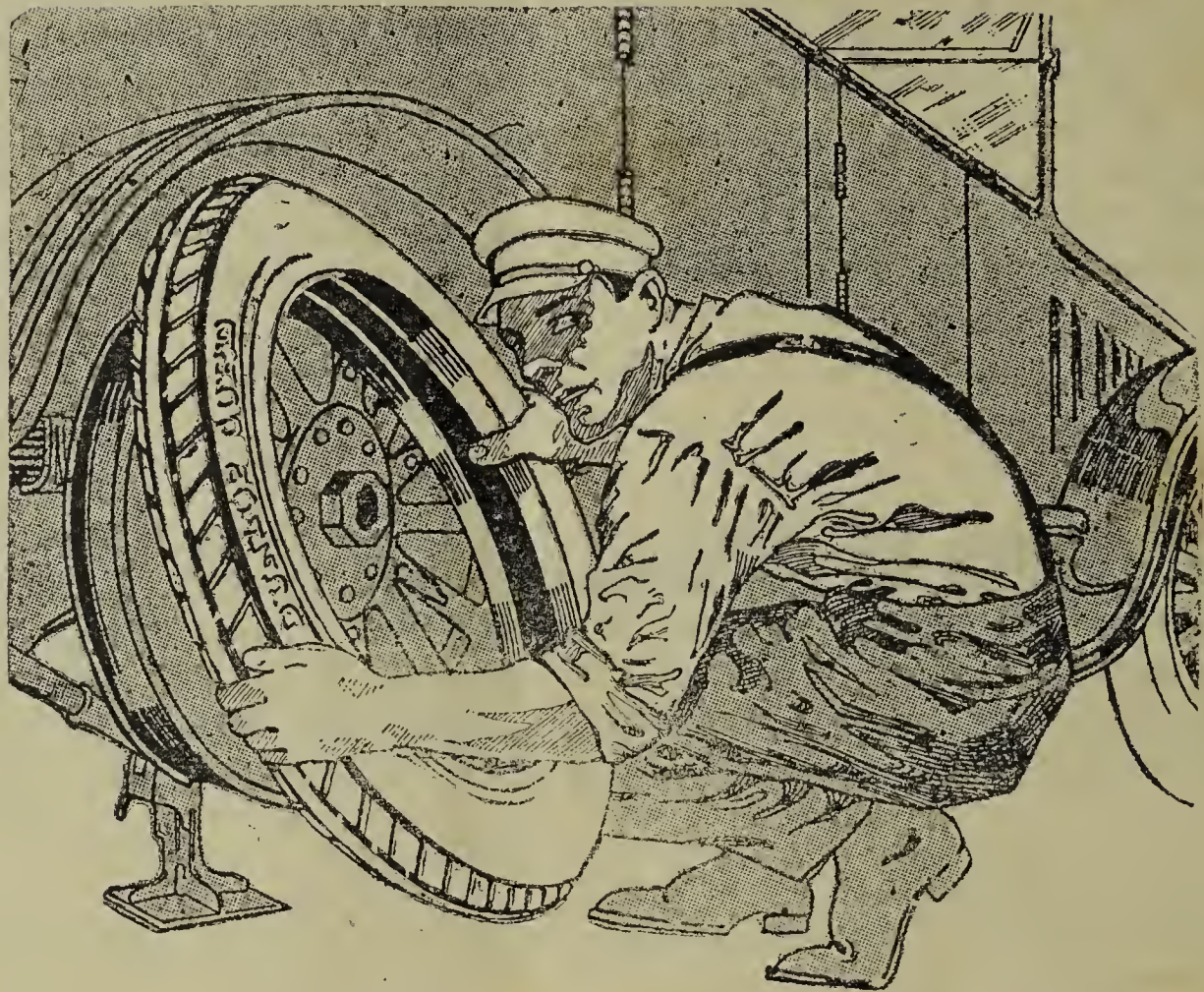
## ==== BICICLETAS ====

de carrera, media carrera y paseo. — Las más bonitas y fuertemente construídas para nuestros caminos.

**22 modelos distintos para señoras, niños y hombres**

La Casa que vende más y más barato en el Departamento

**AGUSTIN CIS -- Rosario Oriental**



La próxima vez que necesite un neumático coloque en su coche un "DUNLOP". Quedará Vd. satisfecho y será su mejor propagandista.

Agente: AGUSTIN CIS — Rosario Oriental

## LA CASA FRIDOLIN WIRTH

Ha recibido un nuevo y variado surtido en todos sus ramos a precios que no admiten competencia. Consulte precios y visite la casa y será Vd. un convencido.

Llamo principalmente la atención del público sobre dos renglones anexados recién hoy: CAMAS-CATRES y ARTICULOS de HOJALATERIA a precios MUY BAJOS y BUENOS ARTICULOS. Doy dos precios:

Camas de hierro desde \$ 4.50, Latones hierro galvanizado de 14 litros a \$ 0.70.

ARSENICO SILESIA y VENENO TRIUNFO, para combatir con éxito, las hormigas.

**SIEMPRE DE LO MEJOR**

COLONIA SUIZA — Al lado de la Escuela Pública núm, 10 — Teléfono 12 A.

Por encargo trae lo que se le pida.

# APOLOGIA DEL PROTESTANTISMO

por HUCO YANNI. — Traducido del italiano por Ballesteros de Martos

La humanidad cristiana, sin excepción de ningún pueblo ni de ninguna Iglesia tiene necesidad de estar compenetrada íntimamente con el espíritu del protestantismo, que a un tiempo es espíritu religioso y laico, espíritu de disciplina y de libertad, de ciencia y de conciencia. Por eso es de gran interés «La Apología del Protestantismo», libro en el que, pasando por alto todas las modalidades contingentes de cualquier forma histórica del protestantismo, se ocupa solamente del «espíritu» del protestantismo conforme se revela en su larga preparación y en el origen histórico del movimiento, en su contenido espiritual, en su tendencia a una más vasta síntesis religiosa que pueda alcanzar el más alto ideal de perfección humana. Precio: \$ 0.70 c/u.

Este interesante libro se puede adquirir en:

“LA AURORA”, Junín 976, BUENOS AIRES

---

UN LIBRO DE COCINA ES UNA  
GUIA PARA CADA HOGAR

LIBRO DE COCINA, por Ana M. Armand-Ugón de Tron. Contiene 58 ilustraciones, 366 páginas. Se halla en venta a \$ 2.00 el tomo en casa de la autora y en los distintos domicilios de los pastores del Uruguay.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su  
Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

---

Comprar en la casa de DUOMARCO Y PRIETO  
es economizar dinero.

Compramos toda clase de frutos del país.

Pagamos buenos precios y vendemos barato.

*Duomarco y Prieto.*

---

Ponemos en conocimiento de los agricultores en general que este año tenemos un selecto surtido de semillas especiales, productos todas del Semillero Nacional «La Estanzuela». En trigos tenemos: Artigas-Pelón 33°—Americano y los famosos Larrañaga y Pelón «IVY» que según el Dr. Boerger en «Imparcial» de Dic. 29/926 son los mejores que ha visto.

También tenemos linos San Martín y Mal Abrigo y Avena Mora.

Granja Agrícola de Enrique Perrachón e hijo

Por muestras y pedidos a:

HUMBERTO E. PERRACHON, ESTANZUELA.

# POCAS CHACRAS

quedan aún disponibles en la nueva colonia valdense «Nin y Silva», de Paysandú. Precio: \$ 75, 72 y 70 o/u. la hectárea, según ubicación, pagadero una cuarta parte al contado, y el saldo en tres anualidades, con el interés del 6 % y garantía hipotecaria del mismo bien. Por planos y más informes, dirigirse en Montevideo, al doctor Celedonio Nin y Silva, calle Sierra, N.º 1460; o en Colonia Valdense, al señor Juan P. Gilles.

---

**ADOLFO ROLAND**

Cirujano Dentista

Trasladó su consultorio a

*OMBUES DE LAVALLE*

**DR. HORACIO CARNELLI**

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

*OMBÚES DE LAVALLE*

---

## “LA PALMA”

### SORTEO Y LIQUIDACIÓN

Liquida actualmente todo el surtido de invierno, tanto en Nueva Helvecia como en Nuevo Torino, y da cupones del gran sorteo que efectuará entre su clientela, dando al primer premio un rico automóvil.

En COLONIA SUIZA  
NUEVA HELVECIA



En COLONIA VALDENSE  
NUEVO TORINO

---

### SE VENDE

en 12 fracciones, un terreno ubicado en Colonia Valdense, propiedad de don Emilio Armand-Ugon, a precios muy rebajados y en condiciones inmejorables. Títulos perfectamente saneados. Para informes dirigirse al Escribano Señor **ERNESTO ROLAND** en Nueva Helvecia.

### ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PÚBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. D. Celedonio Nin y Silva

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca

NUEVA HELVECIA

DPTO. COLONIA

---

**MARGARITA B. DE VON RESTORFF.**—Partera diplomada en las Universidades de Buenos Aires, Berlín y Zurich, ofrece sus servicios profesionales.—Precios módicos.—Atiende también dentro y fuera del departamento.—Teléfono 68 Calle Lucerna, frente a la semillería del señor Leemann.—Acepta pensionistas.

NUEVA HELVECIA



